

中国国家能源局和美国国务院关于 在页岩气领域合作的备忘录

中国国家能源局和美国国务院（以下简称“双方”）；

鉴于：

页岩气资源开发能为国内能源供应提供重要的来源，促进向清洁能源经济模式的转化，

双方在2009年7月举办的中美战略与经济对话期间均表示愿加强在页岩气领域的合作，

双方在油气工业论坛中对页岩气的关注程度持续增加，

为落实2009年11月份签署的在气候变化、能源和环境领域加强合作的谅解备忘录（以下简称“谅解备忘录”）。该备忘录明确，清洁能源是双方重要的合作领域，中美在该领域的经验、资源、研究能力和共同市场对能源安全、气候变化和环境保护可以做出重要贡献，

双方达成以下共识：

一、目的

美国是世界上页岩气技术和作业方面的领先者，具有这方面相关的复杂地质研究、高效开发和环境保护的经验技术。双方可在以下方面以联合和合作的方式开展合作，时间表由中美页岩气工作组确定。

以下合作设想着力于提高对中国页岩气资源潜力的认识程度，明确相应的开发技术、环保措施和投资要求等。目的是在煤

和石油资源替代使用上起到显著作用，减少碳排放。

本备忘录将对“谅解备忘录”第二部分第三条中的目标提供支持。

二、合作领域

根据资源的可靠性，双方将在下述领域开展合作。具体的合作项目和计划由页岩气工作计划确定（计划表1）。

（一）页岩气资源评价：双方愿意利用美国页岩气开发的经验和技術，在中国有资源前景的页岩气资源地开展联合评价。

（二）技术研究：双方愿意就中国页岩气的生产能力、经济和投资潜力开展联合技术研究。

（三）促进投资：双方将通过交换经验和最佳实践、科学考察和公共—私营部门研讨会等方式加强合作，促进中国页岩气开发能得到国内外的持续投资。

三、执行

（一）中美页岩气工作组

本备忘录中所述的合作由中美页岩气工作组负责组织和协调，工作组由中国国家能源局和美国国务院牵头。工作组应包括，中央和地方级政府、商业和学术机构中的专家，致力于页岩气资源、经济评价、页岩气开发、技术和投资潜力等方面的研究，以完成计划表1中所列的活动。

工作组将自2010年开始举办定期的现场或视频会议，现场会议由中美双方轮流主办。

经过双方一致同意，工作组可随时对页岩气工作计划（计划表1）中的项目进行增加或修改。

此外，工作组还将具备以下职能：为计划表1中的行动制定

工作计划和时间表；为延续或阶段化实现计划表1中的行动，明确应执行的项目；定期评估双方合作，以决定如何加以改进或扩大；报告计划表1中所列的行动。

（二）资金筹措和人员配备

各方应明确一个政府部门或机构，并指定专门的人员协调计划表1中的各项工作，定期向工作组报告每个项目的进度。每个项目的资金筹措按一事一议原则，根据双方各自拥有的资源来确定。

四、通则

（一）本备忘录中所述的合作将在签字后开始生效，可随时经双方书面同意后予以修订。

（二）本备忘录可随时经双方书面同意后终止。如果某方想单方面终止本备忘录，必须提前九十天以书面意见告知另一方。

（三）本备忘录现在和将来都不具有法律权利和义务约束力。

（四）各方应在符合相应法律法规的前提下执行本备忘录指定的各项活动。

本备忘录于二〇〇九年十一月十七日在北京签署。一式两份，每份均以中文和英文写成，两种文本同等作准。

中国国家能源局

代 表

刘 琦

（ 签 字 ）

美国国务院

代 表

洪德培

（ 签 字 ）

计划表 1：页岩气工作计划

本备忘录中所述的合作将通过以下项目和计划予以实施。本工作计划是可变更的文本，可予以扩充来增加额外的内容。

页岩气联合评价：美国地质调查局（USGS）愿在以下可能的方面提供合作，包括：为页岩气评估方法提供培训，在指定区域开展页岩气资源潜力联合评估，确定页岩气资源的特征以更好地评估其开发潜力。美国地质调查局也可以提供其在常规油气生产中正在应用的采出水质量评价技术，用于评价页岩气开发中采出水对环境的可能影响。

页岩气开发技术研究：美国贸易发展署（USTDA）愿根据USGS评估的页岩气资源开展技术研究，包括生产能力，经济和投资潜力等。

投资框架研讨会：美国国内矿产管理服务部（MMS）将召开一个为期三天的研讨会，为中国政府提供政策方面的建议，包括美国油气开发技术和经济方面的鼓励政策和方法，这些政策会对鼓励中国页岩气勘探开发起到怎样的作用等。

公共—私营部门页岩气会议：美国商务部（DOC）将主办一个包括公共部门与私营企业参加的会议，讨论支持页岩气开发有关的商务环境问题（包括政策和法规）。在美国2010年举办的第十届中美油气论坛上，美国商务部将安排中国官员参观美国的页岩气生产气田。